الأمم المتحدة S/2016/315

مجلس الأمن

Distr.: General
5 April 2016
Arabic
Original: English

رسالة مؤرخة ٥ نيسان/أبريل ٢٠١٦ موجهة إلى رئيس مجلس الأمن من الممثل الدائم لجمهورية كوريا لدى الأمم المتحدة

أتشرف بأن أسترعي انتباه مجلس الأمن إلى أن جمهورية كوريا الشعبية الديمقراطية تقوم، منذ ٣١ آذار/مارس ٢٠١٦، بإصدار إشارات تشويش إلكتروني لها تأثير خطير على النظام العالمي لتحديد المواقع في جمهورية كوريا. وتأتي تلك الإشارات من خمس مناطق تقع في الجانب الشمالي لخط الحدود العسكرية في منطقة شبه الجزيرة الكورية – وهي هيجو ويونان وبيونغانغ وكومغانغ وكيسونغ.

ويمثل تشويش جمهورية كوريا الشعبية الديمقراطية على النظام العالمي لتحديد المواقع عملا استفزازيا يشكل خطرا على أمن كوريا الجنوبية ويعبث بسلامة النقل المدني، بما في ذلك سلامة الطائرات والسفن. ويمثل أيضا انتهاكا واضحا لاتفاق الهدنة الكورية لعام ١٩٥٣، وكذلك للاتفاقات الدولية ذات الصلة، بما في ذلك دستور الاتحاد الدولي للاتصالات، الذي ينص في المادة ٤٥ على حظر التداخلات الضارة للاتصالات أو للخدمات الراديوية الخاصة بأعضاء الاتحاد الآخرين.

وقد أصدرت وزارة الدفاع الوطني في جمهورية كوريا بيانا تحذيريا في ١ نيسان/أبريل ٢٠١٦ حثت فيه جمهورية كوريا الشعبية الديمقراطية على أن توقف فورا التداخلات. وفي اليوم نفسه، بعثت أيضا لجنة الهدنة العسكرية التابعة لقيادة الأمم المتحدة برسالة إلى جمهورية كوريا الشعبية الديمقراطية تدعوها فيها إلى الوقف الفوري للتشويش على النظام العالمي لتحديد المواقع. بيد أن جمهورية كوريا الشعبية الديمقراطية لم تنه تشويشها على هذا النظام العالمي حتى اليوم.

070416 070416 16-05526 (A)

الرجاء إعادة استعمال الورق

وتحث حكومة جمهورية كوريا بقوة جمهورية كوريا الشعبية الديمقراطية على وقف تشويشها على النظام العالمي لتحديد المواقع دون مزيد من التأخير وعلى الامتناع عن أي أعمال استفزازية أخرى تقوض السلام والأمن في شبه الجزيرة الكورية.

وأرجو ممتنا تعميم هذه الرسالة باعتبارها وثيقة من وثائق مجلس الأمن.

(توقيع) أوه جون
الممثل الدائم